



---

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the EDMUNDSTON City Council**

**Tuesday, November 24<sup>th</sup>, 2009  
Council chamber, City hall**

---

**Present:** Jacques P. Martin, Mayor  
Daniel Gagné, Ass. CAO

Me Marc Michaud, General Manager by int.  
Doreen Banville, Assistant Clerk

**Councillors**

**Ward 1:** Aldéo Nadeau

André Lang

**Ward 2:** Denis M. Pelletier (absent)

Ben Beaulieu

**Ward 3:** Gerald Morneau

Martin Albert (absent)

**Ward 4:** Jean Guy Marquis

Michel Dubé

---

Councillor Marquis proceeds with the prayer and Mayor Martin called the meeting to order at 8:00 p.m. Mr Mayor gives an invitation to participate to the Olympic flame celebration that will be held this Saturday November 28<sup>th</sup>.

**It was moved by Jean Guy Marquis and seconded by Michel Dubé that the agenda be adopted as revised. Carried.**

**Disclosure of interest:** none

**2009 - 134 Mr. Gerald Morneau moves that the following minutes be received for adoption as presented:**

➤ **October 6<sup>th</sup>, 2009 – Regular public meeting**

**Seconded by André Lang.**

**Carried.**

**MUNICIPAL BY-LAW**

**NO. 33.6 BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW**

The Assistant Clerk proceeds with the 1<sup>st</sup> reading in its entirety and 2nd reading by title of By-Law No. 33.6. No objection were brought.

**MUNICIPAL ISSUES**

**ADMINISTRATIVE**

**COUTURIER DEVELOPMENT INC. SUBDIVISION  
DU RÉSERVOIR STREET, ST JACQUES**

- 2009 -135 Mr. André Lang moves that, pursuant to section 56 of the *Community Planning Act*, the Clerk be authorized to certify the subdivision plan No. 11 of Couturier Development Inc., regarding a public service easement in the back of the lot 2009-02 located on Du Réservoir street in St Jacques sector.  
Seconded by Aldéo Nadeau. Carried.

**MADAWASKA PLANNING COMMISSION, NEW MUNICIPAL REPRESENTATIVE**

- 2009 -136 Mr. Ben Beaulieu moves that Marie Thérèse Fournier be appointed as a member of the Madawaska Planning Commission as a municipal representative in order to replace Marleen Ouellette mandat ending June 1<sup>st</sup>, 2010.  
Seconded by Gerald Morneauult. Carried.

**SPORTS PAVILION, FINANCING AUTHORIZATION REQUEST**

- 2009 -137 Mr. Jean Guy Marquis moves that the municipality of Edmundston promises to invest a sum which will not exceed \$2 M, financed from a municipal loan and from the reserve fund for the construction of a sports pavilion which will be constructed in annex to the new campus of the Edmundston Community College and the University of Moncton Campus of Edmundston, and that, in partnership with the Province of Nouveau-Brunswick and the Government of Canada.  
Seconded by Michel Dubé. Carried.

**2009 INVESTMENTS PLAN (CAPITAL BUDGETS)**

**LOCAL IMPROVMENT ACCOUNT**

- 2009 -138 Mr. Aldéo Nadeau moves that the 2009 investments plan of the local improvment general capital account, be revised.  
Seconded by Ben Beaulieu. Carried.

**LOAN AUTHORIZATION REQUEST**

**2009 - 139** Mr. Ben Beaulieu moves that the municipality of Edmundston request from the Capital borrowing board for the municipalities, the authorization to make a loan of a maximum amount of 2,000,000 \$ for the following purposes:

<u>Service</u>	<u>term</u>	<u>amount</u>
Recreational and cultural service	20 years	<u>2,000,000 \$</u>
Total		2,000,000 \$
Seconded by Aldéo Nadeau.		Carried.

**GRANTS TEMPORARY FINANCING**

**2009 -140** Mr. Gerald Morneault moves that the municipality of Edmundston request from the Capital borrowing board for the municipalities, the authorization to make a loan of a maximum amount of 4,000,000 \$ for the following purposes:

<u>Service</u>	<u>term</u>	<u>amount</u>
Recreational and cultural service	3 years	<u>4,000,000 \$</u>
Total		4,000,000 \$
Seconded by André Lang.		Carried.

**REVISION - ADMINISTRATIVE POLICIES**

**NO. 7R-2009 - HEALTH AND SAFETY AT WORK**

**2009 -141** Mr. Jean Guy Marquis moves that the administrative policy No. 7R-2009 of the municipality of Edmundston, regarding the Health and safety at work, be adopted.  
Seconded by Michel Dubé. Carried.

**NO. 16R, ANNEX A AND A-1, PURCHASING**

**2009 -142** Mr. André Lang moves that the Annex A and A-1 of the administrative policy No. 16R, regarding the purchasing for the municipality of Edmundton, be adopted.  
Seconded by Ben Beaulieu. Carried.

**VARIOUS**

**TENDER CALLS, CONSULTING SERVICES, ENERGY AUDIT**

**2009 -143 Mr. Aldéo Nadeau moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and MCW Maricor, being the bidder that obtain the best evaluation for the tender received as of November 5<sup>th</sup>, 2009, regarding the consulting services for an energy audit.**

**Seconded by Michel Dubé.**

**Carried.**

A press release is submitted to explain this issue.

**GENERAL INFORMATION**

- Next regular public meeting – Tuesday December 15<sup>th</sup>, 2009 at 8: p.m.

**QUESTIONS AND COMMENTS:**

Comments were brought towards the following issues:

- A petition of 998 signatures is submitted for the nomination of the Palladium Paul Grondin in memory of the recent decease of the journalist.
- Trees cutting for the construction of the new police station
- Invitation for district 4 meeting, Verret, November 30<sup>th</sup>.

Adjournment moved by Michel Dubé at 8:32 p.m..

---

Jacques P. Martin, Mayor

---

Doreen Banville, Assistant Clerk